

裁军谈判会议

8 March 2011

Chinese

裁军谈判会议第一二一四次全体会议最后记录

2011年3月8日星期二上午10时15分在日内瓦万国宫举行

主席： 佩德罗·奥亚尔塞先生(智利)

主席(以西班牙语发言): 我宣布裁军谈判会议第一二一四次全体会议开始。我要对我们今天的客人, 格鲁吉亚外交部长格里戈尔·瓦沙泽先生阁下表示热烈欢迎。先生, 你今天莅临会议清楚表明了你的国家对本论坛工作以及于裁军和不扩散有关的多边努力的重视。我请你向会议致辞。

瓦沙泽先生(格鲁吉亚)(以英语发言): 我很荣幸能在裁军谈判会议上讲话, 尤其因为我是 1981 年在这里开始我的外交生涯的, 那时我是苏联代表团成员, 直至 1988 年。此时, 我不免要怀念我的导师和我们的第一位大使维克托·伊斯拉耶利安, 他是一位出色的外交家和睿智的知识分子, 长期担任苏联驻裁军谈判会议的代表。

本组织是 1970 年代和 1980 年代最重要的机构之一, 最重要的国际论坛之一, 在这里产生了堪称奠基石的一些协定, 例如《化学武器协定》(《化武协定》)和《全面禁止核试验条约》。有时, 我们对裁军问题的注意力会受到一些事情的干扰, 例如大韩航空公司 007 号班机、伊朗航空公司 655 号班机被击落, 切尔诺贝利事故, 挑战者号空难等, 这个世界见得太多, 我衷心希望看到本裁谈会忙于就不扩散、裁军和限制武装力量制定一系列新的协定。

在不扩散、裁军和军备控制领域, 我们仍然面对重大挑战, 需要通过国际社会和共同努力全面应对。裁谈会应当展示更大的影响力, 在其职能领域发挥更大作用, 鉴于目前的国际安全环境, 情况尤其如此。为此目标, 我们所有人都应当不遗余力, 促进这一独特的论坛在制定若干重大的国际裁军和不扩散文书方面发挥至关重要的作用。

就此而言, 格鲁吉亚欢迎最近为在裁军谈判会议内推进多边裁军谈判而召开的高级别会议, 我们绝对地, 百分之百地支持联合国秘书长的行动呼吁。

人们频频提出目前裁军领域一系列国际条约和协定的有效性和效力问题。一些国家表示, 现有的机制已经过时, 可能是不完善的, 应尽快建立新的机制。确实, 我们当然应协同努力, 在必要时和必要处采取行动, 修正需要修正的东西。但我希望强调, 在商定旨在处理新出现的安全需求的同时, 国际社会应特别关注使已经商定的机制确实具有普遍意义。

此外, 我们不可漠视一个极为重要的问题, 也即缔约国遵守其对国际条约承担的义务问题。显然, 一些国家在某些领域不遵守条约义务——只须提及核俱乐部的迅速扩大——将会不可逆地侵蚀目前的安全制度, 造成人们不愿看到的大规模负面影响。

我们还坚决相信, 现有的漏洞和缺陷只具有第二位的重要性。我们在这方面面临的主要问题不是始终存在许多国家不断提到、引述和列举的安全关切, 而是在许多情况下, 缺乏政治意愿, 首先是作出承诺, 然后是全面履行承诺, 并利用我们现有的机制。我们相信, 必须所有国家都怀抱诚意来履行从现有文书中引出并成为现有安全结构基石的承诺和义务, 有关的讨论才会是现实的和有效的。对这些承诺和义务的任何不遵守都会动摇目前安全制度的稳固性。

我想强调一个特殊的领域，我认为它不仅给格鲁吉亚，而且给整个国际社会带来危险，也就是核恐怖主义，大规模毁灭性武器以及相关材料和技术的扩散。这个问题已经构成对我们共同安全的重大挑战。在这一方面，全面遵守有关国际安排，例如《不扩散核武器条约》、《化学武器公约》、《生物武器公约》、联合国安全理事会第 1540 号决议等等规定的义务，应当是国际社会以及本机构的主要优先考虑。

有鉴于此，我希望提请诸位特别关注格鲁吉亚在阿布哈兹和茨欣瓦利地区的被占领土造成的所谓黑洞问题，在这里，俄罗斯作为占领国行使有效控制。这些领土由于缺少切实的管制机制，成为一片沃土，用来扩散大规模毁灭性武器以及相关材料和技术的，囤积和非法转运常规武器，我必须说，是那些最先进的常规武器。事实上，近年来，在格鲁吉亚被占领土上，确曾有若干次核走私事件记录在案，这些事件进一步加深了人们的危险意识。格鲁吉亚执法机构及时制止了此类非法活动，根据记录，前后有八次核走私事件。然而，应当强调的是，由于在格鲁吉亚被占领土上缺乏国际存在，实际上不可能在现场进行任何类型的核查活动，因此，在这些被占领土上扩散化学、生物、辐射和核材料和大规模毁灭性武器的风险大大加剧。

此外，如大家可能意识到的，俄罗斯在格鲁吉亚被占领土上积聚大量先进的攻击性武器系统，严重违反了国际法，以及俄罗斯的国际承诺，包括 2008 年 8 月 12 日的停火协定。格鲁吉亚在 2010 年 11 月 23 日就不使用武力作出了法律承诺。俄罗斯对此姿态和善意行为的回应是将更多的武器运入被占领土，包括防空导弹系统 S-300、战术弹道导弹(顺便说一句，该导弹可以装备核弹头托契卡——U,又称圣甲虫 B)、龙卷风多管火箭发射器等等。总之，在我们这两个地区，部署了 10,000 多名重装占领军，但没有任何形式的国际管制。

这些被占领土上缺少国际管制机制。对这些武器，尤其是那些危险武器，不被转交到各类恐怖分子和犯罪团伙之手，没有任何保障，这就不仅威胁到一个特定地区，还威胁到整个国际社会。

我们相信，此时此刻，正须国际社会挺身而出，捍卫《联合国宪章》和其他国际法基本文书所载原则。

这个世界面对新的挑战，但也面对新的机遇。裁军谈判会议作为惟一的多边裁军论坛，具备应对我们所面对挑战的潜力。例如，我只想提到一个问题，即集束炸弹。只须想想这些炸弹对平民造成了怎样的伤害。我们手边有足够的文书，用来处理这类威胁，同时帮助将机遇化为现实。否则，我们将无法创立一个坚实的制度，催生一个更加安全和统一的世界。

主席(以西班牙语发言): 先生，谢谢你的发言并与我们交流尤其是在我们所面临挑战方面的经验。我宣布休会几分钟，待我送瓦沙泽先生离场，随即复会。

会议暂时休会，主席陪同瓦沙泽先生离开会议室。

主席(以西班牙语发言): 我们现在复会。我要通知裁谈会, 在区域集团协商后, 作为一种礼遇, 我们将请国际妇女争取和平与自由联盟的代表阿迪莉娅·卡拉瓦卡女士发言, 但这不作为先例。今天, 我们要向全世界妇女送上最良好的祝愿, 尤其是祝愿她们在裁军和不扩散领域工作顺利。大会在其 2010 年底第 65/69 号决议中, 同时, 各位当会记得, 安全理事会在其 2000 年第 1325 号决议中, 高度评价了她们在和平、安全与裁军领域的活动。这些决议承认妇女对地方、国家、次区域和区域各级防止和减少武装暴力和武装冲突以及促进裁军、不扩散和军备控制方面采取的实际裁军措施的宝贵贡献。据我的理解, 卡拉瓦卡女士的发言将提及昨天为纪念国际妇女节而举办的研讨会, 该研讨会着重讨论了上述大会第 65/69 号决议的执行情况。

卡拉瓦卡女士(国际妇女争取和平与自由联盟)(以西班牙语发言): 主席先生, 我们非常感谢能够连续第二年在裁谈会全体会议上讲话。

(继续以英语发言)

国际妇女争取和平与自由联盟是代表全世界妇女, 值此国际妇女节之际向裁军谈判会议致词。今年是该节日的 100 周年纪念, 1911 年至今, 这一天始终与妇女促进和平与正义的政治进程相关联。

昨天, 国际妇女争取和平与自由联盟在日内瓦这里的联合国举办了关于裁军问题的年度国际妇女节研讨会。今年的研讨会侧重于 2010 年未经表决通过的联合国大会关于妇女、裁军、不扩散和军备控制问题的第 65/69 号决议。与会者讨论了将“妇女、和平与安全”纳入总体国际安全议程, 尤其是裁军和军备控制议程的重要性。近年来, 这一方针受到越来越多的关注, 但国际安全界在讨论裁军问题时, 却往往忽略或撇开性别的重要性。

我们听取了刚果民主共和国、哥斯达黎加、巴基斯坦和联合王国的发言, 他们都强调了在其本国和地区背景下, 妇女、和平与安全以及裁军之间的联系。他们强调了日益加剧的好战主义给人类安全, 尤其是妇女带来的问题。

联合国安全理事会关于妇女、和平与安全的第 1325 号决议, 明确强调了妇女参与和平与安全领域各级决策的重要性。然而, 妇女对国际裁军和军备控制的参与程度仍然很低, 谈判往往忽略妇女的参与和经验的重要性, 因此导致带有偏见的结果, 只是不恰当地和狭隘地注意数量有限的男性的经验。

除了安全理事会关于妇女、和平与安全的决议外, 1995 年的《北京行动纲领》的重大关切领域 E 特别涉及将性别观点纳入裁军政策的重要性。它建议国家应“努力探索创造新的公私财政资源的新途径, 特别是通过适当削减过高军费、包括全球军费, 并适当削减武器贸易以及对武器生产和采购的投资, 同时考虑到国家安全需要, 以便有可能为社会和经济发展拨出额外资金, 尤其在促进提高妇女地位方面”。

在《北京行动纲领》通过 16 年之后，国际武器贸易仍然大行其道。斯德哥尔摩国际和平研究所估计，2007 年全球武器贸易年交易额约达 5,005 亿美元。联合国安全理事会五个常任理事国占每年销售武器的大约 76%。尽管面对全球经济危机，全球军费开支继续攀升，2009 年达 1.5 兆美元。除此之外，世界各地都在为核武库的现代化投入巨额资金。

伴随武器的扩散，是武器使用的扩散。武装冲突、战争、恐怖主义和占领既是好战主义日益加剧，军费开支不断增加的原因，也是其后果。随着军费开支的增加，在解决冲突、建设和平和发展方面的投资大大落后。武装冲突和穷兵黩武妨碍了经济稳定和可持续性生计，耗费了大量本该用于人类安全，包括实现《千年发展目标》的资金。准备用于发展举措的资金越来越多地用于紧急救援和重建行动，以在暴力冲突后善后。极度的好战主义与所报告的侵犯人权以及和平进程遭受挫败有着错综复杂的关联。

正是因此，国际妇女争取和平与自由联盟认为，每项裁军措施都必须有助于防止武装冲突，防止侵犯人权和违反国际人道主义法，并切实削弱好战主义的文化 and 经济。

在一个经济不平等和政治动荡加深，自然资源萎缩和环境恶化的世界上，武器始终是使用者实施暴力和压迫的工具，也是生产和销售它们的那些人的谋财手段。裁军谈判会议必须帮助实现《联合国宪章》第二十六条所载任务，该条要求“通过军备管制制度”，“促进国际和平及安全之建立及维持，以尽量减少世界人力及经济资源之消耗于军备”。目前，关于武器贸易的谈判正在联合国大会进行，但第二十六条不仅仅是管制武器贸易，而是要管制武器本身。它预见到军费开支将改变方向，意味着管制制度将通过其他手段达成安全。

裁军谈判会议本应在其全部历史上，始终致力于这一目标，然而，它却在 10 余年的时间里陷入僵局，四个核心问题，无一取得进展。裁军谈判会议必须重新着手工作，而一旦开始工作，它必须认识到，实际上，它只面对一个核心问题，即裁军。

例如，如果裁军谈判会议准备谈判一项禁止生产裂变材料的条约，它必须为全面、可核查和不可逆的核裁军奠定基础。为达成一项满足国际社会需要和期望的条约，所有核武器拥有者都应当立即停止和废除其核武库、综合体、核设施和发射系统的现代化、替代、改装和升级计划，停止生产用于军事目的的裂变材料。

世界各国人民期望核武器拥有者按照其承诺，采取正确的裁军措施。要使裂变材料条约成为无核武器世界方针方面的一个可靠步骤，就必须列入条款，指明这一方向的下一个步骤，即核武器公约。仅仅是削减，只会维持现状，不能满足防止武装冲突，防止侵犯人权和违反国际人道主义法以及削弱好战主义文化和经济的需要。裁军谈判会议没有保持现状的任务，它的任务是谈判多边裁军条约。因此，对它的任务授权实际上是改变现状。

大规模毁灭性武器委员会在其 2006 年的报告中，强调性别在谈判大规模毁灭性武器问题中的重要性。报告断言，“军备政策和对武力的使用往往受关于男子气概和力量的错误理念的影响。对这一传统视角加深理解，并从中解放出来或将有助于排除裁军和不扩散道路上的一些障碍。”今天，我对各位尊贵代表的建议就是，请记住这一点，以打破裁军谈判会议的僵局，完成各位的使命。

主席(以西班牙语发言): 是否有哪个代表团现在想发表意见？如果没有，我要重申我们对卡拉瓦卡女士的感谢，同时，按照时间表，我们将开始讨论防止外层空间军备竞赛问题，我希望讨论将尽可能围绕重点进行。

2 月 8 日在加拿大主席主持下对这一问题的讨论，在我看来，显示了对和平利用外层空间的广泛兴趣。这种共同的兴趣对工作和全人类的社会经济发展尤其重要。显然，这一问题不仅仅是拥有空间能力者面对的问题。尽管在这个问题上必然存在意见分歧，但人们普遍认为，需要加强制约外层空间活动的法律和国际框架。

在本次辩论中确认的关键领域中，应当指出下列领域：透明度和建立信任措施是保证空间活动安全的必要步骤；欧洲联盟的行为准则草案；大会第 65/68 号决议以及根据该决议设立的政府专家小组。我们还需要审议载于 CD/1865 号文件的加拿大的原则建议。对这些来文，应当进行审议。然而，如同曾反复说明的，其中所载的准则是自愿的，不能取代一份有约束力的法律文书。关于有约束力的举措，提出或提到了一些建议：某些国家在关于文书的可能要点的 CD/1779 号文件中的建议，以及中国和俄罗斯联邦提出的条约草案，该草案也载于一份文件中。此外，我们还须铭记与我们在外层空间、空间武器、反卫星武器、空间攻击和试验以及核查问题方面的工作概念有关的其他一些考虑。还提到的另一个重要问题是加强裁谈会、和平利用外层空间委员会和国际电信联盟之间的协调。大会第 65/44 号决议提及这些问题，请大会在 2011 年届会期间尽快设立一个工作组。决议重申裁军谈判会议作为唯一多边裁军谈判论坛，在酌情缔结防止外层空间军备竞赛的多边协定的谈判中应发挥主要作用。

我们希望通过深入和更为集中的方式讨论其中一些问题，如此则裁谈会至少可继续推动就这些问题进行初步辩论。

马塞多·苏亚雷斯(巴西)(以英语发言): 主席先生，外层空间自 1959 年以来，始终是裁军和国际和平与安全议程上的一个议题，当时，作为《外层空间条约》的产物，设立了您刚刚提到的和平利用外层空间委员会，虽然该委员会的目的不是处理外层空间武器，而是对之的和平利用。军备竞赛的危险可延伸至外层空间，促使各国将该项目列入了大会 1981 年的议程，从那以来，联合国正式会员国一直在讨论防止外层空间军备竞赛问题，并就 30 多项决议进行了表决。

该问题于 1981 年例如裁军谈判会议的议程，但是，大会通过第 36/99 号决议，授权裁谈会缔结“一项适当的国际条约，以便防止军备竞赛扩散到外层空间”，同时，“着手谈判，以期就该条约的安文达成协议。”随着对外层空间越

来越多的占领，切实处理这一议题的压力也越来越大。世界日趋依赖卫星服务，这对全球经济至关重要。对外层空间的使用，包括军事活动日益频繁，加之绕轨道设备逐渐增多，导致了种种事故和伴随而来的碎片，威胁到卫星的完整性，并导致了反卫星武器试验。

大会出于这些关切，去年通过了第 65/44 号决议，请裁军谈判会议“在其 2011 年会议期间尽早在题为‘防止外层空间的军备竞赛’的议程项目下设立一个工作组”。巴西期望裁军谈判会议尽快通过其工作方案，包括设立工作组，本着载于 CD/1864 号文件第 3 段，或 CD/1889 号文件第 1(c)段的任务授权开展工作。

大会去年通过了关于空间安全的另一项决议，只有一票弃权。大会关于外层空间活动中的透明度和建立信任措施的第 65/68 号决议是由俄罗斯联邦提出，巴西和 50 多个其他代表团附议的。它设立了一个政府专家组，“自 2012 年起，对外层空间的透明度和建立信任措施进行研究。”专家组在第二年举行会议时，将提交在联合国背景下处理空间安全问题的具体措施，这是第 45/55 号决议于 1991 年设立为期两年的类似小组迄今十几年来提出的第一项此类措施。

遗憾的是，裁军谈判会议至今未能就设立防止外层空间军备竞赛的实质性机构达成协议。具有讽刺意味的是，按照第 65/68 号决议的授权，关于透明度和建立信任措施的专家组除其他因素外，或将考虑“在裁军谈判会议框架内就防止外层空间军备竞赛问题进行的实质性讨论”。

应当指出，在裁谈会设立讨论防止外层空间军备竞赛的实质性机构并不意味着核裁军乃至实际上的任何裁军。它不过就是说外层空间不可用于放置武器。基于这个目的的文书只能是一个具有法律约束力的预防性条例，确保外层空间不会成为战场。实际上，防止外层空间军备竞赛意味着建立无武器区。

巴西如绝大多数会员国一样，多次表示裁谈会应谈判一项防止外层空间军备竞赛的具有法律约束力的文书。此类条约留有足够的余地，不会干预对外层空间的和平利用，但另一方面，又足够明确地禁止在外层空间放置武器或利用卫星作为武器，并禁止对轨道设施的任何形式的攻击。2008 年，中国和俄罗斯联邦关于防止在外空放置武器和对外空物体使用或威胁使用武力的条约草案的具体提案作为 CD/1839 号文件传阅，这是最初的贡献，是有可能构成工作基础的一个框架。

透明度和建立信任措施不能代替法律文书。它们的目的是缓解程度较低的紧张局势，难以切实处理在外层空间放置武器带来的威胁。国家如果不对一项法律文书承担责任，势必加剧不信任。信任主要是建立在透明度基础上，它就像水，必不可少但不能仅此而已。

巴西，如裁谈会绝大多数成员国一样，赞同设立防止外层空间军备竞赛的实质性机构，不妨说，我们非常接近全体一致。人们普遍支持 CD/1864 号和 CD/1889 号文件中建议的任务授权。这两份文件要求进行实质性讨论，惟一的区别是 CD/1889 号文件没有排除进行多边谈判的可能性。

为什么要反对就条约问题进行实质性讨论？答案似乎只有一个，即这是出于保留在外层空间进行军备竞赛的选择的战略需要。可以说，只要这一选择存在，外层空间的军备竞赛或迟或早总会发生，这种说法决非过分悲观。我们有义务防止这种悲哀和可怕的结果。

王群先生(中国)(以中文发言)：主席先生，中方已在 2 月 8 日的裁谈会全会上，就防止外空军备竞赛问题发表了原则性看法。中方注意到，在 3 月 1 日的裁谈会全会上，尊敬的俄罗斯外长拉夫罗夫就裁谈会工作发表讲话，强调防止外空军备竞赛是当前裁谈会工作的优先议题之一，期待各方能尽快就中俄所提外空条约新草案开展实质性工作。中方对此表示完全赞同。中俄 2008 年共同向裁谈会提交的防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力条约(PPWT)草案，为达成一项可能的法律文书奠定了基础。该草案是裁谈会多年工作积累的重要阶段性成果，已获得较广泛的认可和支持。近年来，经过中俄及其他各方不断努力，有关该条约的定义、范围、核查等许多重要问题得到了进一步澄清，有关共识越来越多。目前国际社会绝大多数国家均支持或接受该草案。裁谈会应尽快以此为基础开展实质性工作。

我们也注意到有关各方就外空透明和建立信任措施提出了不少倡议。去年联大有关决议还要求设立联合国外空 TCBM 政府专家组。中方期待，该专家组的工作能有助于推进外空法律文书谈判，完善外空法律制度，维护外空安全。中方将认真听取各方在此次讨论中所表达的看法，并适时进一步发表意见。

权海龙先生(大韩民国)(以英语发言)：韩国代表团很重视关于防止外层空间军备竞赛的讨论。对现行外层空间框架需要一些改进，以弥补任何漏洞，在这一点上似乎存在广泛共识。

首先，自签署《外层空间条约》50 多年来，除了努力建立外层空间活动全面结构之外，我们还寻求途径，促进航天国家普遍遵守和充分执行现有协定和安排，例如《登记公约》和《海牙行为守则》。通过扩大此类协定缔约国的数目和在各国中间宣传它们在外层空间活动中需要履行的义务，我们可以看到所取得的进展。

第二，透明度和建立信任措施是确保和平利用外层空间方面多边合作的重要因素。在不存战略动机和出于战略动机利用外层空间问题上，迫切需要加强大国之间的透明度和信任，包括预先通知外层空间任何物体的发射和试验。在这一方面，我们注意到联合国大会第 62/217 号决议批准了《减少空间碎片准则》。我国代表团还对欧洲理事会 2008 年作为加强透明度和建立信任措施的具体行动，批准外层空间活动行为守则草案表示赞赏。

最后，关于努力制订新的具有法律约束力的文书，我国政府欢迎俄罗斯联邦和中国提出的关于防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力条约草案，并以之作为裁谈会讨论的切实基础。我国代表团相信，条约草案将促进我们探讨与外层空间有关的复杂和抽象概念。在这一方面，我们期待着手审查该草案，以澄清各成员国对这一问题的不同看法。

关于这三个方针，我希望强调，它们不是相互排斥的，需要统筹兼顾地加以探讨。实际上，我想提醒各位，我们已经看到在这三个方针上取得了进展。我们不能忽略其中任何一个方针。我们认为，在所有这三个领域采取务实的和循序渐进的方法才是本阶段的最好选择。

大韩民国对和平利用外层空间的坚定承诺，是基于它坚信在这个新领域的进展将给人类带来长久的利益。为此目的，我们将继续促进国际合作，支持裁谈会的工作。

此外，鉴于防止外层空间军备竞赛，促进和平和合作利用外层空间，以及在各类国际框架中已经开始进行积极讨论，我们将最大限度地实现有关国际论坛的协同作用，分享其各自的专门知识和经验。在这一方面，我国代表团希望强调与这些论坛，例如联合国和平利用外层空间委员会、联合国大会第一委员会和国际电信联盟进行密切合作和加强对话的重要性。

阿克拉姆先生(巴基斯坦)(以英语发言):我国代表团很高兴有此机会，讨论1982年以来始终摆放在裁军谈判会议议程上的防止外层空间军备竞赛的问题。

为和平目的探索和平利用外层空间符合全人类的共同利益。《联合国宪章》规定我们不可在国际关系中使用或威胁使用武力。这一义务包括会员国的空间活动。外层空间的武器化并非科幻故事。它是一种日益明显的可能性。空间武器将加剧地球上的冲突，因此，防止外层空间军备竞赛将有助于避免对全球和平与安全造成严重威胁。

裁军谈判会议是惟一的裁军谈论坛，对谈判和缔结防止外层空间军备竞赛的多边条约负有首要责任。在联合国绝大多数会员国看来，空间安全是一个必须，而非一种选择。空间必须作为非武器区和和平区存在，确保如此的惟一途径是防止其军事化和武器化。外层空间的现行体制有许多缺陷，只能靠新的法律文书来弥补。我们一直认为，时机已经成熟，实际上早已成熟，需要集中精力，讨论和谈判防止外层空间军备竞赛的问题。联合国大会前些年通过其第 65/44 号决议，申明裁军谈判会议负有谈判防止外层空间军备竞赛的首要责任。某些始终反对本议程项目下的谈判的国家，应当更加公开地表明其保留，告诉我们在这一重大领域的多边行动如何会与它们的利益发生冲突。

关于载有透明度和建立信任措施行为守则的提案，我希望重申我们的立场，即这些措施是一些有益的临时措施，不能和不应妨碍在裁军谈判会议寻求达成具有法律约束力的条约。

俄罗斯和中国的提案是裁谈会就此问题展开工作的良好基础。

李长玄先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言):外层空间是人类共同财产，也是其未来发展的不可分割的领域。为和平目的探索和利用外层空间，包括月球和其他天体，应当有利于所有国家的利益，不论其经济和技术发展程度如何。

《外层空间条约》规定，“所有国家应在平等、不受任何歧视的基础上，根据国际法自由探索和利用外层空间。”

因此，各国本着开发和和平利用外层空间的政策，拥有以本国力量和技术研究、开发和利用外层空间的合法权利。

外层空间不应成为某些国家追求军事霸权的领域。此外，空间科学和技术的开发和利用不应成为破坏安全和干涉别国内政的工具。人类创造的科学技术的宝贵成果不应作为一种手段，威胁人类生存，而应当用于推动人类的发展和福祉。

然而，由于超级大国的外层空间军事化企图，存在在外层空间发生武装对抗和战争的潜在危险。遗憾的是，外层空间正在成为为军事战略而利用科学技术成果和巨额资金的场所。有人公然推行外层空间军事化，助长军备竞赛的计划。

一个典型的例子是某超级大国多年来借口受到他人的弹道导弹威胁，企图发展整合了空间武器的导弹防御系统。如果我们听任它借口他人的威胁来辩护和推进自己的军事行动，就无法保障世界和平与安全。实际上，这将迫使别的国家进一步加强其自我防御能力。

朝鲜民主主义人民共和国反对空间军事化的立场始终不变。过去一些年来，国际社会侧重于努力达成防止外层空间军备竞赛和军事化的目标。因此，通过了与防止外层空间军备竞赛有关的若干文书和一些联合国大会的重要决议。然而，我国代表团认为，单凭现有的国际体制，不足以全面和有效地防止在外层空间部署武器和进行军备竞赛。

考虑到与禁止在外层空间放置武器有关的一些重要安排，或者已经废止，或者不曾执行，则建立新的法律框架，全面和有效地防止外层空间军备竞赛是一项当务之急。全面禁止和消除外层空间军备竞赛威胁，对确保所有国家和平利用外层空间和维护世界和平与安全至关重要。

我国代表团认为，在裁军谈判会议制订新的国际法律文书，全面和有效地防止外层空间军备竞赛必不可少。在这一方面，我国代表团对俄罗斯联邦和中华人民共和国联合提出的关于防止在外空放置武器和对外空物体使用或威胁使用武力的条约草案表示赞赏。我国代表团认为，该草案可作为谈判基础。鉴于它的目的和宗旨，我们将之视为积极推动防止在外层空间的军备竞赛，促进世界和平与安全的举措。在此背景下，我国代表团支持设立防止外层空间军备竞赛特设委员会，开始就这一问题展开谈判。

最后，我国代表团希望重申朝鲜民主主义人民共和国的立场，既反对部署任何类型的空间武器，欢迎和支持防止空间军事化的举措。

霍夫曼先生(德国)(以英语发言): 在发言之前，可否允许我表示我们热烈欢迎国际妇女争取和平与自由联盟今天在裁谈会上表明看法？我想，就裁军问题及其与其他紧迫问题的复杂联系，聆听具有更广阔视角的发言，应当是有益的。

接下来，关于防止外层空间军备竞赛，请允许我首先谈到一个程序性问题。虽然，鉴于问题的重要性，我们当然欢迎今天有机会讨论防止外层空间军备竞赛问题，但我们更希望这一问题可在商定的工作方案的框架内处理，也就是说，在与如此重要的一个问题相应的适当的工作组或特设委员会内处理。

我希望提请各位注意，在阿尔及利亚主席提交裁谈会，并于 2009 年 5 月 29 日协商一致通过的工作方案(CD/1864 号文件)中，预见到设立防止外层空间军备竞赛工作组一事。按照设想，工作组的任务是对“与外层空间军备竞赛有关的”所有问题进行不加限制的实质性讨论。后来在 2010 年 7 月 6 日巴西主席提交的工作方案草案，也即 CD/1889 号文件中，增加了一点，大意是此类讨论不排除在裁军谈判会议进行多边谈判的可能性。

我提到这点是想请大家注意，我们在这里，不仅是为了讨论与国际裁军和军备控制有关的问题，实际上还要谈判和缔结有约束力的协定和文书，以对促进和平和国际安全作出切实贡献。

因此，我们期望这些广泛努力将持续下去，以商定一个有助于裁谈会实际展开其实质性工作的工作方案。

关于问题的实质，应当牢记，国际社会早在 1950 年代，已经开始将防止军备竞赛的项目列入其议程。

回顾人类在地球上军备竞赛的毁灭性后果方面的经验，确实不难理解防止甚至使空间也成为日益加剧的军备竞赛场所这样一种发展的目标，为什么能在全球各地获得，并将继续获得如此巨大的支持。

1950 年代以来，空间利用取得了惊人的技术发展，这只能帮助加强人们广泛持有的信念，即为恰当管理空间，不仅需要制订更多的规则，以确保其始终是全球公共资源，还要加强现有的外层空间军备控制体制。

众所周知，这是一个很复杂的问题，尤其因为在空间利用方面，利益攸关者有如此之多。

今天，空间当然用于大量的民用目的，这些目的与现代社会的运作息息相关，显然，这方面的利用今后还要增加。有主管机构处理这一巨大挑战带来的政策和管制问题，以确保所有国家探索和利用外层空间的基本权利得到充分保障。

空间的民事和军事利用在很大程度上重叠，使问题进一步复杂化。在这一领域，例如，建立信任和安全措施可大大缓解风险和威胁。欧洲联盟在这一方面一直在积极努力，制订外层空间活动行为守则草案，德国全力支持这一项目。

考虑到其职权范围，裁军谈判会议必须重点关注在外层空间放置武器，也即所谓的空间武器化对和平与国际安全造成的威胁。

国际空间法的基石是 1967 年的《外层空间条约》，它禁止在空间放置大规模毁灭性武器和在月球及其他天体进行军事活动，对空间军事活动施加了重大限制。

1960 年代，很难说在空间放置大规模毁灭性武器是一种近在眼前的场景或威胁。但时至今日，我们仍应感谢那些具有远见卓识的人，是他们将此后考虑或探讨此类场景或选择的任何潜在诱惑消灭在萌芽状态。

今天，我们必须关注其他方向，因为，《外层空间条约》尽管很重要，但它没有任何地方涉及非大规模毁灭性武器的外层空间武器化问题，实际范围有限。

德国与绝大多数联合国会员国一道，宣称它明确反对在外层空间放置任何类型的武器。

如今，有人称，空间武器化，或就此问题而言，空间军备竞赛实际上是个伪问题，因为据称在现实中不存在这类努力或危险，对此，我们的回答是：当然，我们很高兴看到有人表明此类信念或信心，但假若果真没有这些危险，则为什么不能严肃地谈论在一项具有约束力的协定中，切实禁止此类企图，就算只是为了保险起见？这不仅是《外层空间条约》，也是其他条约，例如 1957 年的《南极条约》或 1971 年的《海床条约》暗含的明智的原则。

在此背景下，德国代表团欢迎俄罗斯和中国 2008 年提出的关于防止在外空放置武器和对外空物体使用或威胁使用武力的条约草案。我们已经在本会议室为讨论该草案作出了贡献，尤其是指出了显然需要继续用力之处，例如其中的一个核查问题。

最后，我要强调：防止外层空间军备竞赛和防止外层空间成为冲突领域的需要，是加强和平和国际安全的必不可少的条件。我们希望裁军谈判会议作为惟一的多边裁军谈判论坛，最终将在这一方面发挥其作用。

德国代表团随时准备为此作出贡献。

瓦西里耶夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：主席先生，在转向当下讨论的议题之前，我想谈论几点。

首先是一些积极的方面，我要对我们尊敬的女性同事当此国际妇女节之际来到本会议厅表示衷心欢迎，祝愿她们幸福、欢乐，当然，还有爱。我必须表明，遗憾的是，今年我不能重复去年的试验，给每人送上一捧鲜花，但希望今后将有同事呼应我的举动，让我们来庆祝这一节日。

第二件事无疑更为实际，也即，有人提议讨论非政府组织是否可能参加我们论坛的工作，以作出某种决定。外交部长拉夫罗夫先生在他上个星期的发言中转达俄罗斯联邦赞同非政府组织参加我们论坛的工作。以往这方面的例子是它们参加了第一委员会的工作以及例如《不扩散核武器条约》的审查进程。

我想提请大家注意的另外一点涉及一件较为遗憾的事情，是格鲁吉亚外交部长在发言中提示的。听取所谓俄罗斯占领格鲁吉亚一类耳熟能详的陈旧论调，不会令人很开心，尤其是上个星期五，3 月 4 日，关于高加索问题的第五轮日内瓦会谈结束，在此期间，讨论了格鲁吉亚、阿布哈兹和南奥塞梯之间不使用武力和安全关系的问题。

关于部长一些评论的实质，我特别要指出，据他所说，格鲁吉亚边防人员挫败了八起经由格鲁吉亚运送辐射材料的企图。按照我的理解——这一理解源于格鲁吉亚代表的发言——格鲁吉亚对阿布哈兹和奥塞梯不行使任何控制。因此，所有这些企图都发生在格鲁吉亚本身，那么，如果存在这类关切，格鲁吉亚或应呼吁国际社会帮助它建立在其领土上对辐射材料的适当管制。如果格鲁吉亚有人卷入此类事件，应当将他们绳之以法。

格鲁吉亚代表发言的第二部分涉及俄罗斯在阿布哈兹和奥塞梯建立的军事基地。不过，按照国际惯例，军事基地通常是位于外国，例如欧洲、地中海地区以及印度洋、太平洋和朝鲜半岛的情况。我想在这些地方部署的武器和武装部队的数量要大大超过在阿布哈兹和奥塞梯部署的部队数量。

据说，在这些国家，有数以万计的此类军人。我的信息是，在南奥塞梯，有 3,400 人，在南奥塞梯，有 3,463 人。因此，根据我的计算，我们只部署了不到 7,000 人。我们并不隐瞒这些事实。此外，我们同意今年 5 月，在欧洲安全与合作组织制定的全球军事信息交流框架内提交这一信息，以及关于武器和武器种类的信息。

下面，该结束这一话题了，正如部长很可能在个人简历中写明的，命运使然，瓦沙泽先生和我是在同一个部门开始我们的职业生涯的，该部门致力于倡导全面的国际安全制度这一重要思想。我想我们会很高兴听到格鲁吉亚代表团的具体提议，阐明我们该如何来加强全面的国家安全制度，包括平等和不可分割的安全一类原则。

就今天会议的主题，即空间问题而言，我们最近举行了多次会议，讨论各国关于空间安全的一般方针。今天，我们聆听了尊敬的巴西代表马塞多·苏亚雷斯先生，以及刚才德国的霍夫曼大使就这一领域的极好说明。我不再重复这些和其他发言，还有尊敬的中国同事，中国的王群大使的发言，他侧重于 2008 年俄罗斯和中国联合提出，并作为 CD/1839 号文件分发的关于防止在外层空间放置武器的条约草案。

即使是目前的讨论也表明——今天我们已经听到关于需要此类协定的议论——在国际法律实践中还存在某些差距，显示需要通过一项协定，禁止在外层空间使用任何类型的武器。

霍夫曼先生在他的发言中，论及此类协定潜在困难的一个方面，在其他发言，尤其是关于协定的可核查性的发言中，我们也听到了这类说法。我想在我今天的发言中，进一步阐述这个问题。

2006 年，俄罗斯联邦和中国联合提交了 5 月 22 日 CD/1781 号文件，题为“防止外层空间军备竞赛的核查问题”，其中载有我们关于如何核查这样一个协定的具体建议。我要强调一下它的一些要点。为了更生动些，请允许我使用英语。

(继续以英语发言)

中国和俄罗斯提交的 CD/1781 号文件的一些要点涉及核查问题。理论上，有可能就某些现有的军备控制和裁军法律文书建立核查体制。然而，由于技术、财政或其他困难，现实中并未建立此类核查体制。即使如此，有关的法律文书仍然是有效的，具有约束力，发挥了积极作用。这类文书包括 1967 年的《外层空间条约》、1979 年的《月球协定》、《特定常规武器公约》、《海床条约》和其他条约。《生物武器公约》缔约国是在着手谈判核查议定书之前缔结该公约的。

事实上，在联合国作为多边军备管制和裁军协定开列的 21 份法律文书中，大多数至今为止都没有核查体制。不仅是多边协定，双边协定也存在同样情况，在这类协定缔结时，对核查程序并无疑问。比如，美国和前苏联之间在某种程度上限制在外层空间使用和放置特定类型武器的一些双边军备控制协定。再比如，美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟之间 1979 年关于限制进攻性战略武器的条约，又称为《第二阶段限制战略武器协定》的第九条第 1 款规定，双方承诺不研制、试验和部署在地球轨道上放置的核武器系统或其他大规模毁灭性武器，包括局部轨道导弹。这些条款对禁止在地球轨道上部署和使用核、生物和化学武器起到了积极作用。然而，它们并没有禁止在地球轨道上放置或使用其他类型的武器，而大家知道，该协定已经在 1985 年期满。1972 年的《反弹道导弹条约》要求各方不可研制、试验或部署天基反导弹系统。在联合国撤销了 2002 年 6 月 13 日生效的决定后，该《条约》失效。

当然，除了这些，我就防止外层空间军备竞赛的核查问题列举的文书还包括一些例子，显示对防止外层空间军备竞赛规定和防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力条约规定，可如何进行核查。这些核查可借助遥感勘测——外空对外空勘测——即使用卫星来监测外层空间物体的活动；外空对地球勘测，它指的是，例如，使用卫星来监测地球上或地球大气层中的航天器的活动；地球对外空勘测，它指的是，例如，使用陆基设施监测外层空间目标的活动。

还有一些关于可能的现场视察建议，这些建议载于俄罗斯联邦和中国就透明度和建立信任措施提出的不同提案中。一些类似的要点载于欧洲行为守则草案中：现场视察有关的空间研究实验室是否在研究准备部署在外层空间的武器，或以外层空间物体为目标的武器，并核查准备以太空火箭发射的物体以及发射场，查明现场是否有武器。

除了我刚刚谈到的核查建议外，一些国家还在不同论坛提出建议。例如，关于设立国际卫星监测机构，核查某些双边军备控制协定的遵守情况，监测危机局势。这是法国在大会专门讨论裁军问题的第一次特别会议上提出的。1985 年，瑞典建议寻求防止外层空间军备竞赛的妥善的核查措施，达成直接的国际核查，包括在各种可能情况下的现场核查。建立 PaxSat 卫星系统，通过天基遥感勘测进行核查是加拿大 1984 年提出的建议——实际上是在 2006 年，即俄罗斯/中国文件——加拿大代表团自己 2006 年 6 月 21 日的文件，实际上侧重于天基核查，并解释说：“所谓的‘Paxsat(即和平卫星的缩略)A’概念，是由加拿大外交家和工业

家提出的，旨在核查禁止外层空间武器的国际协定。PaxsatA 研究报告题为‘基于航天器的系统确定空间是否存在武器的可行性研究’，提出了一个根本性的问题，“空间观测能否确定空间物体的作用或功能？”容我再次引用，“答案是有保留的肯定。”因此，我们看到各个机构、研究所和政府已经着手不同的研究，以解决核查问题。当然，我们在裁谈会这里进行审议期间，还可以进一步处理这个问题。+

因此，目前最重要的事情时就防止外层空间军备竞赛武器化的法律承诺和法律文书的形式达成一致。为促进早日达成这方面的一致，或应暂时搁置核查问题，以及其他潜在的争议问题。随着科学技术的发展，可在将来条件成熟时，为拟议的条约增加核查议定书。

还可从另一个角度来看问题：一些代表团提到的 1967 年的《外层空间条约》，虽然没有核查机制，同样很重要，也是有效的。不过，1967 年的《条约》确实有一个重大漏洞，它没有涵盖大规模毁灭性武器之外的其他武器。不曾作出努力，制定新的外层空间条约，弥补这一漏洞。如果新的条约规定了可靠和有效的核查制度，则是最理想的。无论如何，在 1967《条约》后，即使没有核查条款，所设想的新的外层空间条约仍将有助于其目的。

这些就是我对防止外层空间军备竞赛的核查问题的一些综述，我想就如何着手在裁谈会进行审议提出一些具体建议。当然，我们已经听过许多一般性发言，泛泛谈及防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力和防止外层空间军备竞赛的必要性，因此，或许时机已经成熟，我们应当集中精力，讨论达成可能的条约的实际步骤以及条约的具体要点。条约的目的是在国际空间法体系中列入术语和定义、对之的实际需要和它们可能包含哪些内容、范围和各国的基本义务、为和平和其他目的利用外层空间、外层空间活动的透明度和建立信任措施，等等。

埃尔南德斯·巴萨韦先生(墨西哥)(以西班牙语发言)：主席先生，墨西哥代表团当然支持立即着手在裁军谈判会议就防止外层空间军备竞赛这一重大问题展开谈判。然而，我们今天要求发言，是为了对国际妇女争取和平与自由联盟的阿迪卡拉瓦卡女士的发言表示欢迎，并欢迎裁谈会的积极事态发展，也即，它似乎正在趋向这样一种认识，不是将妇女和民间社会排斥在我们的审议和谈判之外，而是将妇女和民间社会纳入到我们的工作中来。主席先生，你一如既往，非常敏捷，富有效率，因此，我想请问，我是应当现在就发言还是以后再发言。如果你能明示我何时可以发言，我将非常感谢。

主席(以西班牙语发言)：你可以现在发言。

埃尔南德斯·巴萨韦先生(墨西哥)(以西班牙语发言)：谢谢主席先生。首先，我要像其他代表团一样，对妇女出席今天的会议和全世界妇女表示衷心祝贺。实际上，应当向国际社会表示祝贺。这类庆祝活动不会无声无息。它将推动世界各地的事业，在今天这个情况下，还将加深人们对妇女过去、现在和将来在

创造更美好世界，就我们而言，则是一个没有武器，更热爱和平的世界方面重要作用的意识和理解。我们认为，民间社会可为辩论和我们对裁军与安全方面的有关问题的理解作出贡献，这将使我们具备更加广阔的、跨部门的和贯穿各领域的视野，对 21 世纪的多边主义的概念化是至关重要的。我们要感谢民间社会的成员提供了交流思想的机会，而遗憾的是，迄今为止，这种交流始终是在裁谈会之外进行，还要感谢他们施加压力，促使我们在裁军问题上对我们的公民更负责任。我们希望有一天，而且很快，裁军谈判会议将能开展一些实质性工作，也就是说，一些谈判工作。我们希望当裁军谈判不管是在裁谈会之内还是之外进行时，民间社会组织将能为谈判作出贡献，并直接和积极地参与进来。

墨西哥代表团希望对国际妇女争取和平与自由联盟面对裁谈会的停滞局面表现出的执着和坚毅，以及她们通过定期的“形成临界意愿”项目日常开展的宣传工作表示极大赞赏。墨西哥非常重视促进和支持赋予妇女权力，承认需要妇女参与到裁军议程和寻求和平努力中来。因此，墨西哥支持大会第六十五届会议将这一问题列入第一委员会的议程，我们因此支持题为“妇女、裁军、不扩散和军备控制”的第 65/69 号决议。

值此国际妇女节之际，我们希望告知裁谈会成员，2001 年，墨西哥设立了国家妇女研究所，在 2009 至 2012 年期《国家促进男女平等方案》的框架内运作。这是一项特别方案，规定了基本目标和行动方针，以保护妇女的人权，例如免遭歧视权和寻求正义与安全权，同时加强妇女的能力，帮助她们运用其经济议程，增进享有福利和发展的机会。

2007 年，墨西哥还通过了《妇女享有免于暴力的生活一般法》，这是墨西哥的一个优先考虑问题，因为防止暴力对实现和平这一裁军谈判会议的终极目标至关重要。

正如墨西哥的诺贝尔和平奖获得者阿方索·加西亚·罗夫莱斯(他曾是本裁谈会的委员，当时，我们仍然可能因这里的工作获得诺贝尔奖)在接受诺贝尔奖的获奖辞中所言，在和平与裁军之间，存在有机的联系。裁军不应被视为目的本身，它是实现我们地球上男女两性同等安全的手段。

主席先生，我们要感谢你迄今所做的工作。我们还要向在裁军谈判会议各级代表其各自国家的妇女表示祝贺。我们希望你们的数目将继续增加，不管是在这里还是在各个国际机构，而民众将理解没有妇女，没有民间社会，我们就无法在建设更美好的世界过程中取得切实进展。

主席(以西班牙语发言): 谢谢大使在这一特殊的日子里的感言。我还要感谢妇女为本裁谈会工作作出的贡献。

须田先生(日本)(以英语发言): 主席先生，我很抱歉在本次会议结束时向你请求发言。我请求发言只是为了询问简单的程序性问题。过去几个星期，处理发言者顺序的程序让我有一点疑惑。

我认为，为我们所有人的方便起见，我们最好知道有谁发言，又有谁在发言过程中插入进来。但今天，例如，我们最初知道在名单上只有四位发言者，没人告诉我们本届会议上增加的发言者，我们只注意到墨西哥常驻代表举起了名牌，因此我们以为他准备在某个时候发言，并不知道他何时发言，因为我们完全不知道还有额外的发言者。

为此，我的建议是，我们希望主席考虑到应在最开始宣布发言者名单，同时不时宣布增加了哪些发言者，尤其是在有人举起名牌，显示他们想要发言时。这样我们就可以知道还有谁发言，按照什么顺序，我认为这将促进在本届会议上的互动式讨论，对我们是有帮助的。

主席(以西班牙语发言)：谢谢大使的建议。我们注意到这一点，但在今天的会议开始时，发言名单上只有两个代表团。其他人是在辩论过程中增加的。这就是互动的性质。我希望有更多人发言，无论如何，每次我们都将考虑对名单上增加的发言者作出说明，如加拿大大使所做的，而我有时也是这样做的。

达里亚阿先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言)：我也希望发言感谢国际妇女争取和平与自由联盟的尊贵代表。我们非常高兴聆听她的发言和对裁谈会工作的点拨。我们很想还有其他机会听取民间社会对裁军的意见。我认为，这将使我们可以“换一个角度”看问题。因此，主席先生，如果蒙你允许，我希望对提出问题的该非政府组织表示特别的感谢。

在我看来，我们应当考虑她的发言中的四个要点，这提醒我们注意核裁军是我们必须侧重的惟一的核心问题。我们必须铭记这一点。我们还必须铭记，我们来这里谈判是为了改变现状。我想这也是个很好的建议。因此，我们着手谈判必须是为了推动建立一个更安全和更繁荣的世界。目的就是全面消除所有核武器。她还对核武器公约作了强调。我想这是一个非常重要的概念。我们的外交部长在发言中，已经阐述了与核武器公约有关的七个要点。我们欢迎可以载入核武器公约的任何其他建议。我认为很重要的第四个问题是，当我们谈判削减裂变材料条约时，它应当是一个裁军条约，因此它的方向应当是改变现状。

因此，我要感谢非政府组织的代表提出了这一极其宝贵和睿智的建议，并提醒我们注意这些至关重要的问题。

主席(以西班牙语发言)：没有其他人请求发言。我们注意到与国际妇女争取和平与自由联盟代表的到会有关的评论。我要感谢为使之成为可能而进行的合作。

首先，我相信，如第 65/68 号决议所示，在第一委员会与大会处理的问题和工作方面的多边工作之间的联系已经确立下来。

第二，在我看来，对第 65/68 号决议的范畴，已经联系专家组的工作和该专家组可在空间安全领域的贡献进行了讨论。

第三，讨论了如何补充现有管制，以确保无武器区。

第四，人们一再提到建立信任是一个必要的步骤，但如果我的理解无误，只有建立信任本身还是不够的。这就促使我们接下来的一系列评论，涉及需要一个具有约束力的法律文书：性质、要点和对范围的定义。显然，最敏感的问题是对这些文书的核查。

这些和其他因素清楚表明，人们一再提到应为此一问题和其他问题设立工作组，而这一点，依我的愚见，就使我们更迫切地需要寻求一个包容性的标准，我重复一遍，是包容性的，以弥合分歧，开始就这一问题和其他问题展开工作。

这就是我想告知大家的。我要就在座各位的贡献和想法表示感谢。在 3 月 10 日星期四上午 10 时举行的下一次全体会议上，我们将交流对消极安全保证的看法。我将努力在会议开始时提交一份发言者名单，因为这至少应当促使更多人来发言。

非常感谢大家。虽然为时尚早，但我们的辩论是实质性的。

中午散会。